



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
Halifax  
Nova Scotia  
B3J 1T3  
Bid Fax: (902) 496-5016

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique  
Acquisitions  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
Halifax  
Nova Scotia  
B3J 1T3

<b>Title - Sujet</b> Imprimante 3D à fusion	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W7707-227170/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W7707-22-7170	<b>Date</b> 2022-03-01
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-SHAL-219-11448	
<b>File No. - N° de dossier</b> HAL-1-87186 (219)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Atlantic Daylight Saving Time ADT <b>on - le 2022-03-17</b> Heure Avancée de l'Atlantique HAA	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Richard, Linda K.	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hal219
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 402-9059 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902) 496-5016
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**W7707-227170**  
**MODIFICATION 3**

Cette modification est émise en réponse aux questions suivantes des soumissionnaires.

**Question n° 1 :**

En ce qui a trait à l'annexe A, Besoin : « ***Lame de réenduction : Seules les lames en acier rapide ou en céramique seront acceptées.*** »

Les lames de réenduction déposent la poudre métallique sur la plateforme de fabrication. Les lames en acier rapide ou en céramique (lames dures) ne s'accrochent pas à la pièce métallique en cours d'impression, ce qui évite de détruire la pièce et/ou les lames. Les lames dures deviennent un produit consommable et elles sont coûteuses. Nous utilisons un matériel souple similaire à une lame d'essuie-glace qui est beaucoup plus efficace. Votre exigence pour des lames dures limite la concurrence à un seul fabricant précis sur le marché et ne fait aucun sens. Veuillez expliquer pourquoi les lames doivent uniquement être en acier rapide ou en céramique?

**Réponse n° 1 :**

Nous accepterons un appareil qui a l'option d'avoir des lames de réenduction « dures », comme la céramique et l'acier rapide, pour une meilleure qualité de répétabilité. L'appareil peut également être équipé de lames de réenduction « souples », comme une brosse ou du silicone.

**Question n° 2 :**

En ce qui a trait à l'annexe A, Besoin : « ***Dimensions de l'appareil : Au moins 2,4 m x 1,2 m x 2,1 m*** ». On ne comprend pas du tout pourquoi l'appareil doit avoir des dimensions minimales. Si le client a des contraintes en matière d'espace, alors il faudrait préciser les dimensions maximales. Quel est l'intérêt d'indiquer des dimensions globales minimales? Notre appareil a une petite empreinte, mais il peut répondre au volume de construction demandé. L'enveloppe du bâtiment est un élément clé en ce qui concerne les imprimantes 3D, mais à quoi sert une dimension globale minimale? Nous demandons respectueusement au Canada de supprimer cette exigence.

**Réponse n° 2 :** Nous modifions l'exigence comme suit : « Dimensions maximales : de 2,6 m x 1,5 m x 2,4 m ».

**Question n° 3 :**

En ce qui a trait à l'annexe A, Besoin : « ***Poids de l'appareil : Au moins 1 100 kg*** ».

On ne comprend pas du tout pourquoi l'appareil doit avoir un poids minimal. Si le client est confronté à des contraintes en matière de levage ou de transport, une limite maximale doit être définie. Nous demandons respectueusement au Canada de supprimer cette exigence.

**Réponse n° 3 :**

Nous modifions l'exigence comme suit : « Poids maximal : 1 300 kg ».

**Question n° 4 :**

En ce qui a trait à l'annexe A, Besoin : « ***Soutien : Le fournisseur doit disposer d'au moins 40 ingénieurs de soutien en Amérique du Nord*** »

Notre système n'est pas fabriqué en Amérique du Nord et le siège social de notre société n'est pas en Amérique du Nord. Toutefois, nous avons un bureau en Amérique du Nord avec suffisamment d'ingénieurs de soutien pour servir les clients canadiens. Pourquoi faut-il avoir un minimum de 40 ingénieurs de soutien en Amérique du Nord alors que nous pouvons vous offrir un soutien 7 jours sur 7 avec des ingénieurs de soutien actifs beaucoup moins nombreux dans la région. Nous demandons respectueusement au Canada de modifier cette exigence comme suit : « ***Soutien : Le fournisseur doit avoir suffisamment d'ingénieurs de soutien et de bureaux en Amérique du Nord pour offrir un soutien complet au Canada pendant la durée du contrat*** ».

**Réponse n° 4 :**

L'exigence est modifiée comme suit : « Le fournisseur doit avoir des ingénieurs et des techniciens de soutien en Amérique du Nord. »

**Question n° 5 :**

En ce qui a trait à l'annexe A, **Besoin, point 5.2 Tamisage et transport automatisés de la poudre.** Veuillez clarifier ce que vous voulez dire par « automatisé »? Certains fabricants proposent cette fonction intégrée à l'imprimante. Veuillez préciser exactement ce que vous cherchez.

**Réponse n° 5 :**

Nous accepterons un système de tamisage et de transport de la poudre intégré à l'imprimante 3D.

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.